



Pranuar / Dorezuar Primljenje/Prodato Received / Delivery	07. 09. 2018	viti god year
Organ / Institucija Organ / Jedinica Org / Unit	Nr. Prot. Br. Prot. Prot. No:	Shtojca Prilog Appendix
SKAMSHCK	5128/2018	1/18 Sasia Kolicina Quantity



Republika e Kosovës

Republika Kosova - Republic of Kosovo

Këshilli i Pavarur Mbikëqyrës për Shërbimin Civil të Kosovës

Nezavisni Nadzorni Odbor Civilne Službe Kosova

Independent Oversight Board for the Civil Service of Kosovo

RREGULLORE NR. 03/2018

PËR RREGULLAT DHE PROCEDURAT E MBIKËQYRJES SË PËRZGJEDHJES TË NËPUNËSVE CIVIL TË NIVELIT TË LARTË DREJTUES DHE TË NIVELIT DREJTUES

PRAVILNIK BR.03/2018

O PRAVILIMA I PROCEDURAMA NADGLEDANJA IZBORA CIVILNIH SLUŽBENIKA VIŠEG RUKOVODEĆEG NIVOA I RUKOVODEĆEG NIVOA

REGULATION NO. 03/2018

ON THE RULES AND PROCEDURES OF OBSERVATION OF APPOINTMENT PROCEDURES OF MANAGERIAL LEVEL CIVIL SERVANTS

Prishtinë, Shtator 2018

1/18

RREGULLORE NR. 03/2018 PËR RREGULLAT DHE PROCEDURAT E MBIKËQYRJES SË PËRZGJEDHJES TË NËPUNËSVE CIVILË TË NIVELIT TË LARTË DREJTUES DHE TË NIVELIT DREJTUES



Këshilli i Pavarur Mbikëqyrës për Shërbimin Civil të Kosovës në mbështetje të nenit 30 paragrafit 1 nënparagrafit 1.5 të Ligjit Nr. 06/L-048 për Këshillin e Pavarur Mbikëqyrës për Shërbimin Civil të Kosovës, në mbledhjen e mbajtur me datë 31.08.2018, miraton:

**RREGULLORE NR.03/2018
PËR RREGULLAT DHE
PROCEDURAT E MBIKËQYRJES
SË PËRZGJEDHJES
TË NËPUNËSVE CIVIL TË
NIVELIT TË LARTË DREJTUES
DHE TË NIVELIT DREJTUES**

**Neni 1
Qëllimi**

Qëllimi i kësaj Rregullore është përcaktimi i rregullave dhe procedurave përmbiqësirjen e procedurave të përzgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues, si dhe detyrat dhe obligimet e Këshillit dhe të institucioneve të administratës publike në procedurën e përzgjedhjes së nëpunësve civilë të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues.

Nezavisni nadzorni odbor civilne službe Kosova, na osnovu člana 30. stav 1 i podstav 1.5 Zakona br.06/L-048 o Nezavisnom nadzornom odboru civilne službe Kosova, na sednici održanoj dana 31.08.2018 godine, usvaja:

**PRAVILNIK BR.03/2018
O PRAVILIMA I PROCEDURAMA
NADGLEĐANJA IZBORA CIVILNIH
SLUŽBENIKA VIŠEG
RUKOVODEĆEG NIVOA I
RUKOVODEĆEG NIVOA**

**Član 1
Cilj**

Cilj ovog Pravilnika jeste određivanje pravila i procedura za nadgledanje izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa i rukovodećeg nivoa, kao i zadatke i obaveze Odbora i institucija javne uprave u postupku izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa i rukovodećeg nivoa.

Independent Oversight Board for the Civil Service of Kosovo, pursuant to Article 30, paragraph 1, sub-paragraph 1.5 of Law no. 06/L-048 on the Independent Oversight Board for the Civil Service of Kosovo, in its meeting held on 31.08.2018, approves:

**REGULATION NO.03/2018 ON
THE SUPERVISION OF THE
SELECTION PROCEDURE OF
CIVIL SERVANTS OF SENIOR-
LEVEL MANAGEMENT AND
MANAGEMENT LEVEL**

**Article 1
Purpose**

The purpose of this Regulation is to determine the rules and procedures on the supervision of the selection procedures for civil servants of senior-level management and management level, as well as the duties and obligations of the Board and of public administration institutions on the selection procedure of civil servants of senior-level management and management level.



Neni 2 Fushëveprimi	Član 2 Delokrug	Article 2 Scope
<p>Dispozitat e kësaj Rregullore zbatohen për të gjitha procedurat e përzgjedhjes së nëpunësve civilë të nivelit të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues në të gjitha institucionet e administratës publike të nivelit qendror dhe lokal.</p>	<p>Odredbe ovog Pravilnika sprovodi se za sve procedure izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa i rukovodećeg nivoa u svim institucijama javne uprave na centralnom i lokalnom nivou.</p>	<p>The provisions of this Regulation apply to all selection procedures for civil servants of senior-level management and management level in all central and local public administration institutions.</p>
<p>Neni 3 Obligimi i institucionit për njoftimin e Këshillit për fillimin e procedurës së përzgjedhjes të nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues</p> <p>1. Çdo institucion i administratës publike i cili fillon procedurën e përzgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues, është i obliguar që brenda afatit prej pesë (5) ditësh nga momenti i publikimit të shpalljes së konkursit, të njoftojë me shkrim Këshillin e Pavarur Mbikëqyrës për Shërbimin Civil të Kosovës.</p> <p>2. Njoftimi me shkrim i dërgohet Kryetarit të Këshillit.</p>	<p>Član 3 Obaveza institucije o obaveštavanju Odbora o pokretanju procedure izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa i rukovodećeg nivoa</p> <p>1. Svaka institucija javne uprave koja započne proceduru izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa i rukovodećeg nivoa, dužna je da u roku od pet (5) dana od momenta objavljinjanja raspisivanja konkursa, pismeno obavesti Nezavisni nadzorni odbor civilne službe Kosova.</p> <p>2. Pismeno obaveštenje prosleđuje se predsedniku Odbora.</p>	<p>Article 3 The obligation of the institution to notify the Board of initiating the selection procedure for civil servants of senior-level management and management level</p> <p>1. Each public administration institution which commences the selection procedure for civil servants of senior-level management and management level, is obliged to notify the Board in writing within five (5) days from the publication of the announcement of the vacancy and as well as to notify in writing the Independent Oversight Board for Civil Service of Kosovo.</p> <p>2. The written notification shall be sent to the Board's Chairperson.</p>



<p>3. Për procedurën e përgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit drejtues, njoftimit duhet t'i bashkëngjitet kopja e autorizimit për shpalljen e konkursit dhe kopja e konkursit të shpallur.</p> <p>4. Për procedurën e përgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues, njoftimit i bashkëngjitet kërkesa e titullarit të institucionit ku është vendi i lirë për fillimin e procedurave për emërimin e zyrtarit në pozita të larta drejtuese dhe kopja e konkursit të shpallur.</p> <p>5. Nëse zhvillimi i procedurës për përgjedhjen e nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues, bëhet pa njoftim të Këshillit për pjesëmarrje në mbikëqyrje, procedura konsiderohet e pavlefshme dhe Këshilli në pajtim me ligjin sipas detyrës zyrtare nxjerr vendim për anulimin e procedurës.</p>	<p>3. U vezi procedure izbora civilnih službenika rukovodecëg nivoa, obaveštenju se treba priložiti primerak ovlašćenja o raspisivanju konkursa i primerak o objavljenom konkursu.</p> <p>4. U vezi procedure izbora civilnih službenika višeg rukovodecëg nivoa, obaveštenju se prilaže zahtev titulara institucije gde se nalazi slobodno radno mesto o pokretanju procedura za imenovanje službenika na više rukovodeće pozicije i kopija raspisanog konkursa.</p> <p>5. Ako se razvoj procedure izbora civilnih službenika višeg rukovodecëg nivoa i rukovodecëg nivoa, sprovodi bez obaveštenja Odbora o učestvovanju u nadgledanju, procedura se smatra nevažećom i Odbor u skladu sa zakonom, shodno službenoj dužnosti donosi odluku o poništavanju procedure.</p>	<p>3. For the selection procedure of civil servants at the senior management positions, on the notification must be attached the copy of the authorization for the vacancy announcement as well as the copy of vacancy announced.</p> <p>4. For the selection procedure of civil servants of senior-level management, on the notification is attached the request of the head of the institution where there is the vacancy for initiating the procedures for appointing the officer in senior-level management positions and the copy of the vacancy announced.</p> <p>5. If the development of the selection procedure of civil servants of senior-level management and management level is done without the notification of the Board for participation in supervision, the procedure is considered invalid and the Board, pursuant with the law due to official duties, issues a decision for the annulment of the procedure.</p>
---	--	---



Neni 4 Caktimi i anëtarit të Këshillit për mbikëqyrje	Član 4 Određivanje člana Odbora za nadgledanje	Article 4 Appointment of the member of the Oversight Board
<p>1. Këshillin e përfaqëson së paku një (1) anëtar, i cili ka për obligim të mbikëqyrë dhe vlerësojë nëse procedura e përgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues, është bërë në pajtim me rregullat dhe parimet e legjislacionit për shërbimin civil.</p> <p>2. Kryetari i Këshillit në afat prej tre (3) ditë punë nga pranimi i njoftimit për shpalljen e konkursit, me vendim e cakton anëtarin/anëtarët e Këshillit për mbikëqyrjen e procedurave të përgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues.</p> <p>3. Kryetari i Këshillit për raste të caktuara, mund të caktojë dy (2) apo më shumë anëtarë të Këshillit për mbikëqyrjen e procedurave të përgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues.</p>	<p>1. Odbor zastupa najmanje jedan (1) član, koji je obavezan da nadgleda i oceni da li je procedura izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa i rukovodećeg nivoa, urađena u skladu sa pravilima i načelima zakonodavstva civilne službe.</p> <p>2. U roku od tri (3) radna dana od primanja obaveštenja o raspisivanju konkursa, predsednik Odbora, odlukom određuje člana/članove Odbora za nadgledanje izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa i rukovodećeg nivoa.</p> <p>3. Predsednik Odbora, za pojedine slučajeve može odrediti dva (2) ili više članova Odbora za nadgledanje procedure izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa i rukovodećeg nivoa.</p>	<p>1. The Board is represented by at least one (1) member, who is obligated on supervising and evaluating whether the selection procedure of civil servants of senior-level management and management level has been conducted in accordance with the rules and principles of the legislation on civil service.</p> <p>2. The Board's Chairperson within a deadline of three (3) business days from the receipt of notification for the announcement of the vacancy appoints by a decision the member/members of the Oversight Board for the selection procedures of civil servants of senior-level management and management level.</p> <p>3. The Board's Chairperson may, in certain cases, appoint two (2) or more members of the Oversight Board for the selection procedures of civil servants of senior-level management and management level.</p>



4. Kryetari i Këshillit e cakton anëtarin përgjegjës të Këshillit i cili e udhëheq procesin e mbikëqyrjes së procedurave të përzgjedhjes së nëpunësve civilë të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues, në rastet kur caktohen dy apo më shumë anëtarë për mbikëqyrjen e një procedure.

5. Caktimi i anëtarit të Këshillit për mbikëqyrjen e procedurave të përzgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues, bëhet në bazë të radhës.

Neni 5 Njoftimi për mënyrën e mbikëqyrjes

Anëtari i Këshillit për mbikëqyrje brenda afatit prej dy (2) ditë pune nga dita e nxjerrjes së vendimit, e njofton me shkrim njësinë përgjegjëse të institucionit përkatës për mënyrën e pjesëmarrjes së Këshillit në procedurën e mbikëqyrjes së përzgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues.

4. Predsednik Odbora određuje odgovornog člana Odbora koji rukovodi postupkom nadgledanja procedure izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa i rukovodećeg nivoa, u slučajevima kada se odrede dva ili više člana za nadgledanje jedne procedure.

5. Određivanje člana Odbora za nadgledanje procedure izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa i rukovodećeg nivoa, sprovodi se prema redosledu.

Član 5 Obaveštenje o načinu nadgledanja

U roku od dva (2) radna dana od dana donošenja odluke, član Odbora za nadgledanje, pismeno obaveštava odgovornu jedinicu odgovarajuće institucije o načinu učestvovanja Odbora u proceduri izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa i rukovodećeg nivoa.

4. The Board's Chairperson appoints the responsible member of the Board who shall lead the process of supervising the selection procedures of civil servants of senior-level management and management level, in cases when two or more members are appointed on supervising the procedure.

5. The appointment of a member of the Oversight Board for the selection procedures of civil servants of senior-level management and management level is done based on the order.

Article 5 Notification on the manner of supervision

The member of the Oversight Board within two (2) business days from the day of issuance of the decision shall notify in writing the responsible unit of the relevant institution for the manner of participation of the Board in the supervision of the selection procedure of civil servants of senior-level management and management level.



Neni 6 Përgjegjësitë e zyrtarit të lartë për bashkëpunim profesional	Çlan 6 Odgovornosti višeg službenika za stručnu saradnju	Article 6 Responsibilities of senior officer for occupational cooperation
<p>1. Zyrtari i lartë për bashkëpunim profesional i caktuar për mbikëqyrjen e procedurës së përzgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues, i ka këto përgjegjësi:</p> <p>1.1. ofron mbështetjen profesionale dhe administrative për anëtarin e Këshillit në procedurën e mbikëqyrjes;</p> <p>1.2. sipas udhëzimeve të anëtarit të Këshillit, komunikon me organin e punësimit dhe përcjell rekomandimet përkatëse gjatë zhvillimit të procedurës së përzgjedhjes;</p> <p>1.3. sipas udhëzimeve të anëtarit të Këshillit, përgatit draft-raportin e procedurës së mbikëqyrjes;</p> <p>1.4. përcjell zbatimin e vendimit/rekomandimit të Këshillit nga ana e institucionit dhe njofton me shkrim anëtarin e Këshillit për mbikëqyrje, Kryetarin e Këshillit dhe Sekretarin e Përgjithshëm të Sekretarisë;</p>	<p>1. Viši stručni saradnik određen za nadgledanje procedure izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa i rukovodećeg nivoa ima sledeće odgovornosti:</p> <p>1.1. daje stručnu i administrativnu podršku članu Odbora u proceduri nadgledanja;</p> <p>1.2. shodno uputstvima člana Odbora, komunicira za organom poslodavca i prosleđuje odgovarajuće preporuke tokom sprovodenja procedure izbora;</p> <p>1.3. shodno uputstvima člana Odbora, priprema nacrt-izveštaja o proceduri nadgledanja;</p> <p>1.4. prati sprovodenje odluke/preporuke Odbora, od strane institucije i pismeno obaveštava člana Odbora o nadgledanju, predsednika Odbora i generalnog sekretara Sekretarijata.</p>	<p>1. The senior officer for occupational cooperation appointed for supervising the selection procedure of civil servants of senior-level management and management level has these responsibilities:</p> <p>1.1. provides occupational and administrative support to the Board member in the supervision procedure;</p> <p>1.2. according to the instructions of the Board's member communicates with the employing authority and conveys relevant recommendations during the selection procedure;</p> <p>1.3. according to the instructions of the Board's member prepares the draft report of the supervision procedure;</p> <p>1.4. follows the implementation of the decision/recommendation of the Board by the institution and notifies in writing the member of the Oversight Board, the Board's Chairperson and the General Secretary of the Secretariat;</p>



<p>1.5. përgatit njoftimin për mosbatim të vendimit/rekomandimit të Këshillit;</p> <p>1.6. regjistron dhe përditëson të dhënat dhe dokumentet e procedurës së mbikëqyrjes në data-bazën e Këshillit.</p> <p>Neni 7</p> <p>Njoftimi nga institucioni lidhur me procedurat e përzgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues</p> <p>1. Institucioni i cili ka filluar procedurën e përzgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues, është i obliguar që së paku dy (2) ditë pune para mbajtjes së takimit për përcaktimin e listës së ngushtë dhe takimit për intervistikimin e kandidatëve për pozitat e nivelit të lartë drejtues, të njoftoj Këshillin për datën, orën dhe vedin e mbajtjes së takimit të komisionit përzgjedhës.</p> <p>2. Institucioni është i obliguar që së bashku me njoftimin për mbajtjen e testimit, Këshillit t'ia dërgoj një kopje të dosjes së procedurës së përzgjedhjes të zhvilluar deri në atë fazë.</p>	<p>1.5. priprema obaveštenje zbg nesprovođenja odluke/preporuke Odbora.</p> <p>1.6. registruje i ažurira podatke i dokumenta o proceduri nadgledanja u bazi podataka Odbora.</p> <p>Član 7</p> <p>Obaveštenje iz institucije u vezi procedura izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa</p> <p>1. Institucija koja je pokrenula proceduru izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa, obavezna je da najmanje dva (2) radna dana pre održavanja sastanka za određivanje uže liste i sastanka za intervjuisanje kandidata za više rukovodeće pozicije, obavesti Odbor o datumu, času i mestu održavanja sastanka izborne komisije.</p> <p>2. Institucija je obavezna da zajedno sa obaveštenjem o održavanju testiranja, Odboru pošalje jedan primerak dosjea o proceduri izbora koja je sprovedena do te faze.</p>	<p>1.5. prepares notification for failure to implement the Board's decision/recommendation;</p> <p>1.6. registers and updates the data and documentation of the supervision procedure in the Board's database.</p> <p>Article 7</p> <p>Notification by the institution regarding the selection procedures of civil servants of senior-level management</p> <p>1. The institution which has initiated the selection procedure of civil servants of senior-level management is obliged at least two (2) business days prior to the meeting to establish a short list and a meeting for interviewing candidates for senior-level management positions, to notify the Board for the date, time and the meeting place of the selection commission.</p> <p>2. The institution is obliged to send to the Board, attached with the notification for holding the test, the copy of the file of the selection procedure developed to that stage.</p>
--	---	--



<p>Neni 8</p> <p>Njoftimi nga institucioni lidhur me procedurat e përzgjedhjes të nëpunësve civil të nivelit drejtues</p> <p>1. Institucioni i cili ka filluar procedurën e përzgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit drejtues, është i obliguar që së paku tri (3) ditë pune para mbajtjes së testimit (testimit me shkrim/testimi me gojë) të kandidatëve të njoftoj Këshillin për datën, orën dhe vedin e mbajtjes së testimit të kandidatëve.</p> <p>2. Institucioni është i obliguar që së bashku me njoftimin për mbajtjen e testimit, Këshillit t'ia dërgoj një kopje të dosjes së procedurës së përzgjedhjes të zhvilluar deri në atë fazë.</p> <p>Neni 9</p> <p>Mënyra e mbikëqyrjes të procedurës së përzgjedhjes të nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues</p> <p>Anëtari i Këshillit për mbikëqyrje është i obliguar që të marr pjesë në mbledhjet e Komisionit Përzgjedhës me rastin e përcaktimit të listës së ngushtë dhe në procesin e intervistimit të kandidatëve për pozitat e nivelit të lartë drejtues.</p>	<p>Član 8</p> <p>Obaveštenje iz institucije u vezi procedura izbora civilnih službenika rukovodecëg nivoa</p> <p>1. Institucija koja je započela proceduru izbora civilnih službenika rukovodecëg nivoa, dužna je da najmanje tri (3) radna dana pre održavanja testiranja (pismenog i usmenog testa) kandidata, obavesti Odboru o datumu, času i mestu održavanja testiranja kandidata.</p> <p>2. Institucija je obavezna da zajedno sa obaveštenjem o održavanju testiranja, Odboru pošalje jedan primerak dosjea o proceduri izbora koja je sprovedena do te faze.</p> <p>Član 9</p> <p>Način nadgledanja procedure izbora civilnih službenika višeg rukovodecëg nivoa</p> <p>Član Odbora za nagledanje, obavezan je da učestvuje na sednicama izborne komisije, prilikom određivanja uže liste i u postupku intervjuisanja kandidata za više rukovodeće pozicije.</p>	<p>Article 8</p> <p>Notification by the institution regarding the selection procedures of civil servants of management level</p> <p>1. The institution which has initiated the selection procedure of civil servants at the senior-level management positions is obliged to notify the Board at least three (3) business days prior to the test (written test / oral testing) for the date, time and the meeting place for testing the candidates.</p> <p>2. The institution is obliged to send to the Board, attached with the notification for holding the test, the copy of the file of the selection procedure developed to that stage.</p> <p>Article 9</p> <p>The manner of supervising the selection procedure of civil servants of senior-level management</p> <p>The member of the Oversight Board is obliged to attend the meetings of the selection Commission on the occasion of the establishment of the short list and in the process of interviewing the candidates for senior-level management positions.</p>
---	--	---



Neni 10 Raporti i Këshillit gjatë zhvillimit të procedurës	Član 10 Izveštaj Odbora tokom sprovođenja procedure	Article 10 Board's report during the course of the procedure
<p>1. Anëtari i Këshillit për mbikëqyrje e njofton me shkrim Këshillin lidhur me procesin e mbikëqyrjes në secilën fazë të procedurës, kur konstaton se procedura është zhvilluar në kundërshtim me legjislacionin në fuqi.</p> <p>2. Në rastet kur konstatohet se ka shkelje gjatë zhvillimit të procedurës, Këshilli nxjerr raport, me të cilin i rekomandon personit përgjegjës të institucionit përkatës, që të anuloj procedurën e përzgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues.</p> <p>3. Raporti me rekomandim nënshkruhet nga anëtari i Këshillit i caktuar për mbikëqyrje dhe nga Kryetari i Këshillit.</p> <p>4. Në rast se institucioni nuk e zbaton rekomandimin e Këshillit, atëherë Këshilli nxjerr Vendim përfundimtar lidhur me procedurën e përzgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues.</p>	<p>1. Član Odbora za nadgledanje, pismeno obaveštava Odbor u vezi procesa nadgledanja u svakoj fazi procedure, kada utvrdi da je procedura sprovedena u suprotnosti sa zakonodavstvom na snazi.</p> <p>2. U slučajevima kada se utvrdi da postoji kršenje tokom sprovođenja procedure, Odbor donosi izveštaj, kojim se preporučuje odgovornom licu dotične institucije da poništi proceduru izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa i rukovodećeg nivoa.</p> <p>3. Izveštaj sa preporukom potpisuje član Odbora određen za nadgledanje od strane predsednika Odbora.</p> <p>4. U slučajevima kada institucija ne sproveđe preporuku Odbora, onda Odbor donosi konačnu odluku u vezi procedure izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa i rukovodećeg nivoa.</p>	<p>1. The member of the Oversight Board notifies the Board in writing regarding the supervision process at each stage of the procedure, when concludes that the procedure has been conducted in contradiction with the legislation in force.</p> <p>2. In cases when it is concluded that there are violations during the course of the procedure, the Board issues a report whereby recommends the responsible person of the respective institution to annul the selection procedure of civil servants of senior-level management and management level.</p> <p>3. The recommendation report is signed by the Board's member appointed for supervision and by the Board's Chairperson.</p> <p>4. If the institution fails to implement the Board's recommendation, then the Board issues a final decision concerning the selection procedure of civil servants of senior-level management and management level.</p>



<p>Neni 11</p> <p>Raporti për procedurën e mbikëqyrjes së përgjedhjes të nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues</p> <p>1. Institucioni i cili ka filluar procedurat për përgjedhjen e nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues, është i obliguar që të njoftoj Këshillin pas përfundimit të procedurës së përgjedhjes së tre (3) kandidaturave më të mira.</p> <p>2. Anëtari i Këshillit për mbikëqyrje, pas pranimit të njoftimit lidhur me përgjedhjen e tre (3) kandidaturave më të mira, është i obliguar që të përgatis reportin e procesit mbikëqyrës të procedurës së përgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues.</p> <p>3. Anëtari i Këshillit për mbikëqyrje e prezanton reportin me rekomandim në mbledhjen e Këshillit dhe jep sqarime për të gjitha çështjet e ngritura nga Këshilli.</p>	<p>Član 11</p> <p>Izveštaj o proceduri nadgledanja izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa</p> <p>1. Institucija koja je pokrenula procedure izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa, dužna je da obavesti Odbor nakon okončanja procedure izbora tri (3) najbolja kandidata.</p> <p>2. Član Odbora za nadgledanje, nakon primanja obaveštenja u vezi izbora tri (3) najbolja, dužan je da pripremi izveštaj o postupku nadgledanja izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa.</p> <p>3. Član Odbora za nadgledanje, podnosi izveštaj sa preporukom na sednici Odbora i daje pojašnjenja o svim pitanjima pokrenutim od Odbora.</p>	<p>Article 11</p> <p>Report on the supervision of the selection procedure of civil servants at the senior-level management</p> <p>1. The institution which has initiated procedures for the selection of civil servants of senior-level management is obliged to notify the Board after the completion of the selection procedure for three (3) best candidates.</p> <p>2. The member of the Oversight Board, upon receipt of notification regarding the selection of the three (3) best candidates, is obliged to prepare the supervision process report for the selection of the civil servants of senior-level management.</p> <p>3. The member of the Board introduces the report with recommendation on the Board's meeting and gives explanations on all issues raised by the Board.</p>
<p>Neni 12</p> <p>Raporti për procedurën e mbikëqyrjes së përgjedhjes të nëpunësve civil të nivelit drejtues</p> <p>1. Institucioni i cili ka filluar procedurat për përgjedhjen e nëpunësve civil të nivelit</p>	<p>Član 12</p> <p>Izveštaj o proceduri nadgledanja izbora civilnih službenika rukovodećeg nivoa</p> <p>1. Institucija koja je pokrenula procedure o izboru civilnih službenika rukovodećeg</p>	<p>Article 12</p> <p>Report on the procedure for supervising the selection of civil servants of management level</p> <p>1. The institution which has initiated the procedures for selection of civil servants of</p>



drejtues, është i obliguar që pas përfundimit të procedurës së përzgjedhjes të njoftoj Këshillin për përzgjedhjen e kandidatit të suksesshëm.

2. Anëtari i Këshillit për mbikëqyrje, pas pranimit të njoftimit lidhur me përzgjedhjen e kandidatit të suksesshëm është i obliguar që të përgatis raportin e procesit mbikëqyrës të procedurës së përzgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit drejtues.

3. Anëtari i Këshillit për mbikëqyrje e paraqet raportin me rekomandim në mbledhjen e Këshillit dhe jep sqarime për të gjitha çështjet e ngritura nga Këshilli.

Neni 13

Ndërrimi i anëtarit të Këshillit për shkak të rrethanave të paparashikuara

Kryetari i Këshillit ka të drejtë që të caktoj një anëtar tjetër të Këshillit për të kryer procesin e mbikëqyrjes në rast se anëtari i caktuar për mbikëqyrje për shkak të gjendjes shëndetësore ose të paraqitjes së konfliktit të interesit, ose për ndonjë rrethanë tjetër të paparashikuar, nuk mund të përfundoj punën për mbikëqyrjen e procedurës për përzgjedhjen e nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues.

nivoa, dužna je da nakon okončanja procedure izbora, obavesti Odbor o izboru uspešnog kandidata.

2. Član Odbora za nadgledanje, nakon primanja obaveštenja u vezi izbora uspešnog kandidata, dužan je da pripremi izveštaj o postupku nadgledanja procedure izbora civilnih službenika rukovodećeg nivoa.

3. Član Odbora za nadgledanje podnosi izveštaj sa preporukom, na sednici Odbora i daje pojašnjenja o svim pitanjima pokrenutim od Odbora.

Član 13

Zamenjivanje člana Odbora zbog nepredviđenih okolnosti

Predsednik Odbora ima pravo da odredi jednog drugog člana Odbora radi završetka procesa nadgledanja, u slučaju da član određen za nadgledanje, iz zdravstvenih razloga, ili zbog postojanja konflikta interesa ili zbog neke druge nepredvidene okolnosti, ne može završiti svoj posao za nadgledanje procedure izbora civilnih službenika rukovodećeg nivoa.

management level is obliged to announce to the Board on the selection of the successful candidate after the completion of the selection procedure.

2. The member of the Oversight Board, upon receipt the notification on the selection of the successful candidate, is obliged to prepare a report on the supervision process of the selection procedure for the civil servants of management level.

3. The member of the Oversight Board introduces the report with recommendation on the Board's meeting and gives explanations on all issues raised by the Board.

Article 13

Replacement of the Board's member due to unexpected circumstances

The Board's Chairperson is entitled to appoint another member of the Board to carry out the supervision process in case that a member appointed for supervision due to a state of health or conflict of interest or any other unexpected circumstances cannot complete his work on supervising the procedure for selection of civil servants of senior-level management and management level.



<p>Neni 14 Ndryshimi i raportit me rekomandim</p> <p>1. Anëtari i Këshillit për mbikëqyrje, mund ta ndryshoj rekomandimin, nëse pas diskutimeve në mbledhje të Këshillit e vlerëson se rekomandimi duhet të ndryshohet.</p> <p>2. Në rastet kur Këshilli nuk e aprovon raportin me rekomandim, anëtari i Këshillit për mbikëqyrje obligohet që të ndryshoj raportin me rekomandim në përputhje me vendimin e Këshillit.</p>	<p>Član 14 Izmena izveštaja sa preporukom</p> <p>1. Član Odbora za nadgledanje, može promeniti preporuku, ako nakon diskusija na sednici Odbora, oceni da se preporuka treba izmeniti.</p> <p>2. U slučajevima da Odbor ne usvoji izveštaj sa preporukom, član Odbora za nadgledanje, obavezuje se da izmeni izveštaj sa preporukom u skladu sa odlukom Odbora.</p>	<p>Article 14 Amendment of the recommendation report</p> <p>1. The member of the Oversight Board may amend the recommendation if after a discussion in the Board's meeting considers that the recommendation should be amended.</p> <p>2. In cases when the Board does not approve the report with the recommendation, the member of the Oversight Board is obliged to amend the report with recommendation in accordance with the Board's decision.</p>
<p>Neni 15 Mënyra e vendosjes</p> <p>Këshilli pas shqyrtimit të raportit për procedurën e përzgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues, nxjerr vendim dhe vendos në pajtim me dispozitat e nenit 19 paragrafit 5 të Ligjit Nr. 06/L-048 për Këshillin e Pavarur Mbikëqyrës për Shërbimin Civil të Kosovës.</p>	<p>Član 15 Načini odlučivanja</p> <p>Nakon razmatranja izveštaja o proceduri izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa i rukovodećeg nivoa, Odbor donosi odluku i odlučuje u skladu sa odredbama člana 19. stav 5 Zakona br.06/L-048 o Nezavisnom nadzornom odboru civilne službe Kosova.</p>	<p>Article 15 The manner of deciding</p> <p>The Board, after reviewing the report on the selection procedure of civil servants of senior-level management and management level, issues a decision and decides pursuant to the provisions of Article 19 paragraph 5 of Law no. 06/L-048 on the Independent Oversight Board Civil Service of Kosovo.</p>



<p>Neni 16 Votimi në Këshill</p> <p>1. Raporti i anëtarit të Këshillit për mbikëqyrje, votohet në mbledhje të Këshillit.</p> <p>2. Raporti me rekomandim, miratohet me votat e së paku katër (4) anëtarëve të Këshillit.</p>	<p>Člana 16 Glasanje u Odboru</p> <p>1. Izveštaj člana Odbora za nadgledanje, glasa se na sednici Odbora.</p> <p>2. Izveštaj sa preporukom, usvaja se glasovima najmanje četiri (4) člana Odbora.</p>	<p>Article 16 Voting at the Board</p> <p>1. The report of the member of the Oversight Board shall be voted at the Board meetings.</p> <p>2. The recommendation report shall be approved by the votes of at least four (4) members of the Board.</p>
<p>Neni 17 Afati për nxjerrjen e vendimit nga Këshilli</p> <p>Këshilli është i obliguar që të nxjerr vendim për procedurën e përzgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues, brenda afatit prej tridhjetë (30) ditësh nga dita e pranimit të dosjes komplete nga organi i punësimit.</p>	<p>Član 17 Rok za donošenje odluke Odbora</p> <p>Odbor je obavezan da doneze odluku o proceduri izbora civilnih službenika višeg rukovodecëg nivoa i rukovodecëg nivoa, u roku od trideset (30) dana od dana primanja kompletnog dosjea od organa poslodavca.</p>	<p>Article 17 The term for issuing a decision by the Board</p> <p>The Board is obliged to issue a decision on the selection procedure of civil servants of senior-level management and management level within thirty (30) days from the day of receipt of the complete file by the employing authority.</p>
<p>Neni 18 Vendimi i Këshillit</p> <p>1. Vendimi i Këshillit për procedurën e përzgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues, është vendim përfundimtar në procedurë administrative dhe kundër këtij vendimi palët</p>	<p>Član 18 Odluka Odbora</p> <p>1. Odluka Odbora o proceduri izbora civilnih službenika višeg rukovodecëg nivoa i rukovodecëg nivoa, predstavlja konačnu odluku u upravnom postupku i protiv ove odluke stranke u postupku, imaju pravo</p>	<p>Article 18 Board's Decision</p> <p>1. The Board's decision on the selection procedure of civil servants of senior-level management and management level is a final decision in the administrative procedure and against this decision the parties to the</p>



në procedurë kanë të drejtë të iniciojnë konflikt administrativ, në pajtim me dispozitat e ligjit për konfliktin administrativ.	pokretanja upravnog spora, u skladu sa odredbama zakona o upravnom sporu.	proceedings have the right to initiate an administrative conflict, pursuant to the provisions of the law on administrative conflict.
2. Titullari i institucionit që ka zhvilluar procedurën e përzgjedhjes është i obliguar për zbatimin e Vendimit të Këshillit lidhur me procedurën e përzgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues.	2. Titular institucije koji je sproveo proceduru izbora, dužan je da sproveđe odluku Odbora u vezi procedure izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa i rukovodećeg nivoa.	2. The head of the institution that has conducted the selection procedure is obliged to implement the Board Decision regarding the selection procedure of civil servants of senior-level management and management level.
3. Vendimi i Këshillit lidhur me procedurën e përzgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues i dërgohet titullarit të institucionit në të cilin do të emërohet nëpunësi civil i nivelit të lartë drejtues si dhe Kryeministrat të Qeverisë së Kosovës për procedurat e përzgjedhjes në kuadër të degës së ekzekutivit apo udhëheqësit më të lartë të institucionit për të gjitha rastet e tjera.	3. Odluka Odbora u vezi procedure izbora civilnih višeg rukovodećeg nivoa i rukovodećeg nivoa, prosleđuje se titularu institucije u kojoj će se imenovati civilni službenik višeg rukovodećeg nivoa kao i Premijeru Vlade Kosova o procedurama izbora u okviru izvršnog ogranka ili višem rukovodiocu institucije u svim ostalim slučajevima.	3. The Board decision concerning the selection procedure of civil servants of senior-level management and management level shall be sent to the head of the institution in which the civil servant of senior-level management shall be appointed, as well as to the Prime Minister of the Government of Kosovo for the selection procedures of within the executive branch or senior institution manager for all other cases.
4. Institucioni që ka zhvilluar procedurën e përzgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues, është i obliguar që Vendimin përfundimtar të Këshillit t'a procedojë tek të gjithë pjesëmarrësit në procedurën e përzgjedhjes.	4. Institucija koja je sprovedla proceduru izbora civilnih službenika višeg rukovodećeg nivoa, dužna je da konačnu odluku Odbora procesuira svim učešnicima u proceduri izbora.	4. The institution that has conducted the selection procedure of civil servants of senior-level management and management level is obliged that the Board's final decision to proceed to all participants in the selection procedure.



5. Vendimi i Këshillit lidhur me procedurën e përgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues, publikohet në ueb faqen e Këshillit.

Neni 19 Procedura në rast të mosbatimit të vendimit të Këshillit

Për të gjitha rastet e mosbatimit të vendimit të Këshillit lidhur me procedurën e përgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues, do të zbatohen dispozitat e nenit 23 dhe nenit 24 të Ligjit Nr. 06/L-048 për Këshillin e Pavarur Mbikëqyrës për Shërbimin Civil të Kosovës dhe dispozitat e Rregullores 01/2018 për Punën e Këshillit të Pavarur Mbikëqyrës për Shërbimin Civil të Kosovës.

Neni 20 Regjistri i të dhënave për procedurën e përgjedhjes së nëpunësve civilë të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues

Këshilli mban Regjistrin e të dhënave për procedurën e përgjedhjes së nëpunësve civil të nivelit të lartë drejtues dhe të nivelit drejtues, në mënyrë elektronike dhe fizike.

5. Odluka Odbora u vezi procedure izbora civilnih službenika višeg rukovodecëg nivoa i rukovodecëg nivoa, objavljuje se na web-stranici Odbora

Član 19 Procedura u slučaju nesprovođenja odluke Odbora

O svim slučajevima nesprovođenja odluke Odbora u vezi procedure izbora civilnih službenika višeg rukovodecëg nivoa i rukovodecëg nivoa, primeniće se odredbe člana 23. i 24. Zakona br.06/L-048 o Nezavisnom nadzronom odboru civilne službe Kosova i odredbe Pravilnika br.01/2018 o Radu Nezavisnog nadzornog odbora civilne službe Kosova.

Član 20 Registar podataka o proceduri izbora civilnih službenika rukovodecëg nivoa i rukovodecëg nivoa

Odbor vodi Registar podataka o proceduri izbora civilnih službenika višeg rukovodecëg nivoa i rukovodecëg nivoa, u elektronskoj i fizičkoj formi.

5. The Board decision concerning the selection procedure of civil servants of senior-level management and management level is published on the Board's website.

Article 19 The procedure in case of non-implementation of the Board's decision

For all cases of non-implementation of the Board's decision concerning the selection procedure of civil servants of senior-level management and management level, shall apply the provisions of Article 23 and Article 24 of Law no. 06 / L-048 on the Independent Oversight Board for Civil Service of Kosovo and provisions of the Regulation 01/2018 on Rules of Procedure of Independent Oversight Board for Civil Service of Kosovo.

Article 20 Registry of civil servants on the selection procedure of civil servants of senior-level management and management level

The Board maintains a Register of data on the selection procedure of civil servants of senior-level management and management level, in electronic and physical manner.



Neni 21 Dispozitat kalimtare	Član 21 Prelazne odredbe	Article 21 Transitional Provisions
<p>1. Të gjitha procedurat e mbikëqyrjes së rekrutimit për nëpunësit civilë të nivelit drejtues, që kanë filluar para hyrjes në fuqi të kësaj rregullore, do të përfundohen në pajtim me dispozitat e rregullores në fuqi në momentin e fillimit të procedurës përkatëse.</p> <p>2. Dispozitat e kësaj rregullore do të zbatohen për mbikëqyrjen e të gjitha procedurave të përzgjedhjes të nëpunësve civilë të nivelit të lartë drejtues ne pajtim me dispozitat e Ligjit Nr. 06/L-048 për Këshillin e Pavarur Mbikëqyrës për Shërbimin Civil të Kosovës.</p> <p>3. Me hyrjen në fuqi të kësaj rregullore shfuqizohet Rregullorja nr. 01/2015 për rregullat dhe procedurat e vëzhgimit për emërimin e nëpunësve civilë të nivelit drejtues.</p>	<p>1. Sve procedure nadgledanja o zapošljanju civilnih službenika rukovodecëg nivoa, koje su pokrenute pre stupanja na snagu ovog pravilnika, okončaće se u skladu sa odredbama pravilnika na snazi u momentu započinjanja odgovarajuće procedure.</p> <p>2. Odredbe ovog pravilnika, sprovešće se za nadgledanje svih procedura izbora civilnih službenika višeg rukovododecëg nivoa, u skladu sa odredbama Zakona br.06/L-048 o Nezavisnom nadzronom odboru civilne službe Kosova.</p> <p>3. Stupanjem na snagu ovog pravilnika, stavlja se van snage Pravilnik br.01/2015 o pravilima i procedurama nadgledanja imenovanja civilnih službenika rukovodecëg nivoa.</p>	<p>1. All procedures for the recruitment of civil servants of the management, which have commenced before the entry into force of this regulation, shall be completed in accordance with the provisions of the regulation in force at the moment of the commencement of the relevant procedure.</p> <p>2. The provisions of this Regulation shall apply to the supervision of all selection procedures of civil servants at the senior management positions pursuant to the provisions of Law no. 06 / L-048 on the Independent Oversight Board Civil Service of Kosovo.</p> <p>3. Upon the entry into force of this Regulation, is repealed the Regulation no. 01/2015 on the rules and procedures of observation of appointment of managerial level civil servants.</p>



Neni 22
Hyrja në fuqi

Kjo rregullore hyn në fuqi në ditën e nënshkrimit nga ana e Kryetarit të Këshillit.

Eshref SHABANI, Kryetar
Këshilli i Pavarur Mbikëqyrës për
Shërbimin Civil të Kosovës



Datë: 06 / 09 /2018

Član 22
Stupanje na snagu

Ovaj Pravilnik stupa na snagu na dan potpisivanja od strane predsednika Odbora.

Eshref SHABANI, predsednik
Nezavisni nadzorni odbor civilne službe
Kosova

Dana: 06 / 09 /2018

Article 22
Entry into force

This Regulation enters into force on the day of its signature by the Chairperson of the Council.

Eshref SHABANI, Chairperson

**Independent Oversight Board for the Civil
Service of Kosovo**

Date: 06 / 09 /2018